

8. ボリビア国プロジェクト計画書 PDM(英文)
2006年6月 指標確定版

ANNEX II

Project Title: The Project for the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation
Project Site: Faculty of Veterinary Medicine and Livestock Sciences, Autonomous University of Gabriel Rene Moreno (Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia, Universidad Autonoma Gabriel Rene Moreno; FMVZ-UAGRM)

Target Area: Bolivia

Target Group: Teaching staff of the FMVZ-UAGRM, laboratory veterinarians and field veterinarians in the target area

Term of Cooperation: 2 August 2005 to 31 July 2010
Creation Date: July 2005

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verifications	Important Assumptions
<p>Overall Goal Refer to the PDM GENERAL VERSION.</p> <p>Project Purpose (at a Regional Level) Refer to the PDM GENERAL VERSION.</p> <p>Subproject Purpose (at a National Level) The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Bolivia.</p>	<ol style="list-style-type: none"> In comparison with the initial period of the Project, the number of the diagnosis and processed samples of the Project-related diseases increases by 100 %. The number of enquiries to veterinarians related to the FMVZ-UAGRM increases by 10% per capita year by year. In comparison with the initial period of the Project, the number of the processed samples of the Project-related diseases not meeting the necessary standards for diagnostic tests decreases by 50 %. 	<ol style="list-style-type: none"> Sample (or specimen) register Enquiry register Sample (or specimen) register of LIDIVET 	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed. The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p>
<p>Outputs</p> <ol style="list-style-type: none"> The capacity of teaching staff in the FMVZ-UAGRM is improved. 	<ol style="list-style-type: none"> The number of the teaching staff (junior whom), participating in training sessions, increases by 60% at the final period of the Project. In comparison with the initial period of the Project, the number of the teaching staff, possible candidate as a seminar trainer for national veterinarians, increases by 30 %. Four (4) research groups are formed by the final year of the Project. The number of research reports and scientific papers on the region-related diseases by the teaching staff increases by 10% year by year. 	<ol style="list-style-type: none"> Lists of participants and completions Lists of the teaching staff, possible candidate as a seminar trainer for national veterinarians Lists of participants of research groups University's annual reports and bulletins 	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed. The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p>

<p>2. The capacity of laboratory veterinarians in LIVET is improved.</p>	<ol style="list-style-type: none"> In comparison with the initial period of the Project, the number of the laboratory veterinarians participating in training sessions, increases by 100%. In comparison with the initial period of the Project, the number of the laboratory veterinarians participating in research groups increases by 20%. From the second year of the Project, the number of investigation reports, research reports and scientific papers by the laboratory veterinarians increases by 10% year by year. 	<ol style="list-style-type: none"> Lists of participants and completions Lists of research groups Laboratory research reports and annual activity reports 	
<p>3. The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.</p>	<ol style="list-style-type: none"> The number of the field veterinarians, participating in training sessions, becomes 200 persons at the final period of the Project. The number of the field veterinarians, participating in research groups, increases by 4 persons from the initial period of the Project. The proportion of samples meeting the standards for laboratory protocols by the Project becomes 70% and above. 	<ol style="list-style-type: none"> Lists of participants and completions Lists of research groups Sample (or specimen) register of clinics 	
<p>4. Laboratory protocol becomes appropriate.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Sixty (60) % of standardized protocols are shared by the participating laboratories at the final period of the Project. 	<ol style="list-style-type: none"> Monitoring reports and experts' reports 	
<p>5. Regional information network is formed.</p>	<ol style="list-style-type: none"> The network is wholly developed among the participants in the Project by the end of the Project. Information provided to the network reach an effective level for diagnosing by the end of the Project. 	<ol style="list-style-type: none"> Monitoring reports Monitoring reports 	
<p>6. Regional coordination system is established.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Decisions on planning, implementing and monitoring are made in the Steering Committee meeting. The decision making process on training participants, research participants and research themes is clear in transparency, fairness, reasonableness and etc. 	<ol style="list-style-type: none"> Monitoring reports Minutes of the Project Steering Committee, country coordinators' reports, and experts' reports 	

<p>7. Research groups are formed in the region.</p> <p><u>Activities</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. [The capacity of teaching staff in the FMVZ-UAGRM is improved.] <ol style="list-style-type: none"> 1-1. To conduct continuing training/ educational courses for the teaching staff, laboratory veterinarians and clinic veterinarians 1-2. To formulate a research group network 1-3. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 1-4. To conduct a postgraduate education 1-5. A system for continuing professional development courses for the teaching staff is established. 1-6. The continuing professional development courses for the teaching staff are implemented. 1-7. To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it 2. [The capacity of laboratory veterinarians in LIDIVET is improved.] <ol style="list-style-type: none"> 2-1. To participate in continuing educational courses 2-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 2-3. To participate in continuing professional development program 2-4. To participate in research groups 3. [The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.] <ol style="list-style-type: none"> 3-1. To participate in continuing educational courses 3-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 3-3. To participate in continuing professional development program 3-4. To participate in research groups 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bolivian participates in 3 research groups by the third year of the Project. 2. Bolivian participates in 4 research groups by the final period of the Project. 3. The number of research activities becomes 8. 4. Bolivian participates in joint seminars in the region at least once a year. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Monitoring reports 2. Monitoring reports 3. Joint research reports 4. Joint seminar reports
	<p><u>Inputs</u></p> <p>Japan</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personnel: Long-term experts and Short-term experts 2. Equipment 3. Counterpart training 4. Project management cost <p>Bolivia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personnel/ Counterparts 2. Equipment 3. Land, buildings and facilities 4. Running cost for the Project and etc. 	<p>The Project budget of each institution is maintained.</p> <p>Trained personnel continue working for their institutions.</p> <p><u>Pre-conditions</u></p> <p>The political decision participating in the Project</p> <p>The acceptance of the Project by the Board of the UAGRM</p> <p>The agreement amongst laboratories, universities, governmental institutions</p>

<p>4. [Laboratory protocol becomes appropriate.] 4-1. To improve laboratory facilities 4-2. To hold workshops for improvement of diagnostic procedures 4-3. To promote and disseminate improved diagnostic techniques/ knowledge</p> <p>5. [Regional information network is formed.] 5-1. To establish a regulation of regional laboratory network organisations with the collaboration of the participating countries 5-2. To participate in the network 5-3. To exchange information through the network utilizing the Internet</p> <p>6. [Regional coordination system is established.] 6-1. To foster Institutionalization 6-2. To participate regularly in the Project Steering Committee meetings</p> <p>7. [Research groups are formed in the region.] 7-1. To participate in regional research groups 7-2. To participate in joint seminars in the region</p>	
---	--

<Resumen narrativo> <Super meta> Ver PDM GENERAL VERSION <Objetivo del proyecto> (a nivel regional) Ver PDM GENERAL VERSION	<Indicadores>	<Medios de verificación>	<Supuestos importantes>
<p>Se mejora la capacidad de diagnóstico de enfermedades en animales domésticos en Bolivia</p> <p><Objetivo del sub-proyecto> (a nivel nacional)</p>	<ol style="list-style-type: none"> Se incrementa en un 100%, el número de muestras procesadas y el diagnóstico de enfermedades involucradas en el proyecto Se incrementó en un 10% por año, la cantidad de consultas veterinarias en el área de influencia de la Universidad Al final del proyecto, se redujo en un 50% el número de muestras rechazadas comparando con el inicio del proyecto 	<ol style="list-style-type: none"> Registro de muestras Registro de consultas Registro de datos de muestras del Laboratorio de Investigación y Diagnóstico Veterinario (LIDIVET) 	<p>No cambia la prioridad del proyecto en la política de estado Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p>
<p><Resultados></p> <ol style="list-style-type: none"> Se mejora la capacidad de los docentes de FMVZ-UAGRM 	<ol style="list-style-type: none"> Al final de proyecto, se incrementa en un 60% el número de docentes capacitados de los cuales el 50% son jóvenes docentes de iniciación comparado al momento del inicio del proyecto Comparado al momento del inicio del proyecto, se incrementa en un 30%, la cantidad de docentes con capacidad para dictar clases A través del proyecto, se establecieron 4 grupos de investigación al final del proyecto Aumenta la cantidad de publicaciones y de los informes de investigación relacionada a las enfermedades en cuestión, en un 10% por año 	<ol style="list-style-type: none"> Listado de docentes que han recibido y aprobado la capacitación Listado de docentes capacitados que están dictando clase Listado de integrantes de grupo de investigación Informe anual de actividades FMVZ-UAGRM 	<p>No cambia la prioridad del proyecto en la política de estado Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p>
<ol style="list-style-type: none"> Se mejora la capacidad de los veterinarios de laboratorios 	<ol style="list-style-type: none"> Al final de proyecto, se incrementa en un 100% el número de veterinarios de laboratorios capacitados comparado al momento del inicio del proyecto La cantidad de participantes de los veterinarios de laboratorios en los grupos de investigación, llega al 20% La cantidad de publicaciones, Informe de estudios y de investigación de los veterinarios de los laboratorios, a partir del segundo año será del 10% por año 	<ol style="list-style-type: none"> Listado de veterinarios de laboratorios que recibieron los cursos de capacitación Listado de integrantes de grupos de investigación Informe anual de actividades de LIDIVET 	
<ol style="list-style-type: none"> Se mejora la capacidad de los veterinarios de campos (clínicos) 	<ol style="list-style-type: none"> Al final de proyecto, se incrementa en un 200 el número de veterinarios clínicos capacitados comparado al momento del inicio del Proyecto Cuatro veterinarios clínicos participan en los grupos de investigación Mejora la precisión de la información proveniente de los veterinarios clínicos cumpliendo normas de procedimiento en un 70% 	<ol style="list-style-type: none"> Listado de veterinarios que han recibido cursos de capacitación Listado de integrantes de los grupos de investigación Archivo de historias clínicas 	
<ol style="list-style-type: none"> Se adecuan los protocolos de laboratorio de Bolivia 	<ol style="list-style-type: none"> Al final del proyecto, se compartirán protocolos de diagnósticos en un 60% entre los laboratorios involucrados 	<ol style="list-style-type: none"> Informe de monitoreo y de expertos 	

5. Se conforma una red regional de información	<ol style="list-style-type: none"> 1. Al final del proyecto se establece la red con los participantes del proyecto 2. Al final del proyecto, un nivel significativo de información es aportados a la red 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Informe de monitoreo 2. Informe de monitoreo 	
6. Se establece un sistema de coordinación regional	<ol style="list-style-type: none"> 1. En las reuniones del Comité Ejecutivo, se toman las decisiones sobre planificación, implementación y monitoreo 2. El proceso mencionado sobre los participantes a la capacitación, participantes y temas de la investigación será clara, transparente, imparcial, razonable entre otros 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Informe de monitoreo 2. Minuta del Comité Ejecutivo, informe de los coordinadores de los países e informe de los expertos 	
7. Se forman grupos de investigación en la región	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hasta el tercer año del proyecto, participan 3 grupos de investigación 2. Al final del proyecto, participan 4 grupos de investigación 3. La cantidad de informes de actividades conjuntas de investigación y de investigaciones conjuntas, llegan a 8 4. Participan seminarios conjuntos mas de una vez al año 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Informe de monitoreo 2. Informe de monitoreo 3. Informe de investigación conjunta 4. Informe de seminario conjunto 	

<p><Actividades></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. [Se mejora la capacidad de los docentes de FMVZ-UAGRM] <ol style="list-style-type: none"> 1-1. Implementar cursos continuos y educaciones 1-2. Formular la red de grupos de investigación 1-3. Realizar pasantías (OJTs) 1-4. Implementar cursos de postgrado 1-5. Implementar los cursos de actualización de los docentes 1-6. Establecer un sistema de los cursos de actualización de los docentes 1-7. Elaborar manuales de procedimiento para las actividades de campo y prestar asesoramiento 2. [Se mejora la capacidad de los veterinarios de laboratorios] <ol style="list-style-type: none"> 2-1. Participar en los cursos de educación continua 2-2. Realizar pasantías (OJTs) 2-3. Participar en el programa de desarrollo profesional continuo 2-4. Participar en los grupos de investigación 3. [Se mejora la capacidad de los veterinarios de campo (clínicos)] <ol style="list-style-type: none"> 3-1. Participar en los cursos de educación continua 3-2. Realizar pasantías (OJTs) 3-3. Participar en el programa de desarrollo profesional continuo 3-4. Participar en los grupos de investigación 4. [Se adecuan los protocolos de laboratorio] <ol style="list-style-type: none"> 4-1. Mejorar equipos de los laboratorios 4-2. Organizar talleres para la mejora de los procedimientos de diagnósticos 4-3. Fomentar la utilización de las técnicas de diagnóstico 5. [Se conforma la red regional de información] <ol style="list-style-type: none"> 5-1. Establecer normas de organización y creación de la red de laboratorios regionales en colaboración de las personas vinculadas de la región 5-2. Participar en la red 5-3. Intercambiar información a través de la red utilizando Internet 6. [Se establece un sistema de coordinación regional] <ol style="list-style-type: none"> 6-1. Fomentar su organización 6-2. Participar regularmente en las reuniones del Comité Ejecutivo del Proyecto 7. [Se forman grupos de investigación en la región] <ol style="list-style-type: none"> 7-1. Participar en las actividades de investigación conjunta de la región 7-2. Participar en los seminarios regionales 	<p><Aportes></p> <p>Japón</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personal: expertos de largo y corto plazo 2. Equipamientos 3. Capacitación del personal contraparte 4. Fondos para administración del proyecto <p>Bolivia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personal / Contrapartes 2. Equipamientos 3. Terreno, edificios y facilidades 4. Gastos operativos del proyecto y otros 	<p>Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p> <p><Condiciones previas></p> <p>Decisión política de participación en el proyecto</p> <p>Aceplación del proyecto en la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno</p> <p>Acuerdo entre laboratorios, Universidad e instituciones gubernamentales</p>
---	--	--

10. パラグアイ国実施協議議事録 (R/D)

2005 年 8 月署名

RECORD OF DISCUSSIONS BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY AND
AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF PARAGUAY ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION FOR
THE PROJECT OF THE CAPACITY DEVELOPMENT FOR IMPROVEMENT OF
LIVESTOCK HYGIENE IN THE SOUTHERN PART OF
SOUTH AMERICA THROUGH REGIONAL TECHNICAL COOPERATION

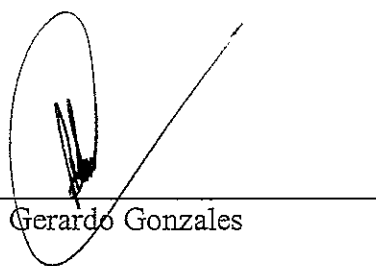
The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") through its Resident Representative in Paraguay, exchanged views and had a series of discussions with the Paraguayan authorities concerned with respect to desirable measures to be taken by JICA and the Government of the Republic of Paraguay for the successful implementation of the Project of the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation.

As a result of the discussions, and in accordance with the provisions of the Agreement on Technical Cooperation between the Government of Japan and the Government of the Republic of Paraguay, signed in Asuncion on February 8, 1979 (hereinafter referred to as "the Agreement"), JICA and the Paraguayan authorities concerned agreed on the matters referred to in the document attached hereto.

Asunción, August 17, 2005



Mr. Hiroshi SAITO
Resident Representative in Paraguay
Japan International Cooperation Agency
Japan



Mr. Pedro Gerardo Gonzales
President
National University of Asunción (UNA)
The Republic of Paraguay

THE ATTACHED DOCUMENT

I. BILATERAL COOPERATION BETWEEN JICA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PARAGUAY

1. The Government of the Republic of Paraguay will implement the Project of the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation (hereinafter referred to as "the Project") in cooperation with JICA.
2. The Project will be implemented in accordance with the Master Plan which is given in ANNEX I.

II. REGIONAL TECHNICAL COOPERATION

1. The Governments of the Argentine Republic (the hub country of the Project), the Republic of Bolivia, the Republic of Paraguay and the Oriental Republic of Uruguay, and JICA will jointly implement the Project in the scope of the Master Plan.
2. The Argentine Republic, as the hub country, will play a leading role in extending the outputs of the Project as well as the achievements of the past Argentina-Japan Technical Cooperation implemented in the sector of livestock hygiene into the neighbouring countries such as the Republic of Bolivia, the Republic of Paraguay and the Oriental Republic of Uruguay.

III. MEASURES TO BE TAKEN BY JICA

In accordance with the laws and regulations in force in Japan and the provisions of Article II of the Agreement, JICA, as the executing agency for technical cooperation by the Government of Japan, will take, at its own expense, the following measures according to the normal procedures of its technical cooperation scheme.

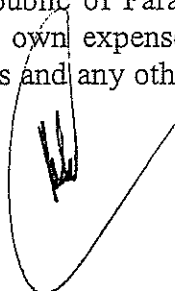
1. **DISPATCH OF JAPANESE AND THIRD-COUNTRY EXPERTS**
JICA will provide the services of the Japanese experts as listed in ANNEX II. The provisions of Article VI of the Agreement will be applied to the above-mentioned experts. Third-country experts will be provided as well.
2. **PROVISION OF MACHINERY AND EQUIPMENT**
JICA will provide such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project as listed in ANNEX III. The provisions of Article IX of the Agreement will be applied to the Equipment.
3. **TRAINING OF PARAGUAYAN PERSONNEL IN JAPAN AND THIRD**

COUNTRIES

JICA will receive the Paraguayan personnel connected with the Project for technical training in Japan and third countries.

IV. MEASURES TO BE TAKEN BY THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PARAGUAY

1. The Government of the Republic of Paraguay will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be sustained during and after the period of the Japanese technical cooperation, through full and active involvement in the Project by all related authorities, beneficiary groups and institutions.
2. The Government of the Republic of Paraguay will ensure that the technology and knowledge acquired by the Paraguayan nationals as a result of the Japanese technical cooperation will contribute to the economic and social development of the Republic of Paraguay.
3. In accordance with the provisions of Article VI of the Agreement, the Government of the Republic of Paraguay will grant in the Republic of Paraguay privileges, exemptions and benefits to the Japanese experts referred to in III-1 above and their families.
4. In accordance with the provisions of Article IX of the Agreement, the Government of the Republic of Paraguay will take necessary measures to receive and use the Equipment provided by JICA under III-2 above and machinery, equipment, and other materials carried in by the Japanese experts referred to in III-1 above.
5. The Government of the Republic of Paraguay will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Paraguayan personnel from the technical training in Japan will be effectively utilized in the implementation of the Project.
6. In accordance with the provisions of Article V of the Agreement, the Government of the Republic of Paraguay will provide the services of Paraguayan counterpart personnel and administrative personnel as listed in ANNEX IV.
7. In accordance with the provisions of Article V of the Agreement, the Government of the Republic of Paraguay will provide the buildings and facilities as listed in ANNEX V.
8. In accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Paraguay, the Government of the Republic of Paraguay will take necessary measures to supply or replace, at its own expense, machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for



the implementation of the Project other than the Equipment provided by JICA under III-2 above.

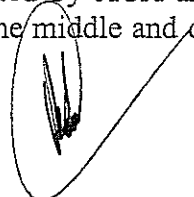
9. In accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Paraguay, the Government of the Republic of Paraguay will take necessary measures to meet the running expenses necessary for the implementation of the Project.

V. ADMINISTRATION OF THE PROJECT

1. For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, a Joint Coordinating Committee will be established, the functions and composition of which are described in ANNEX VI.
2. The President of National University of La Plata, the Argentine Republic or the hub country of the Project, as the Project Director, will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project.
3. The Dean of Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata, the Argentine Republic, as the Project Manager, will be responsible for the managerial and technical matters of the Project.
4. The General Coordinator, assigned from the Argentine Republic, will bear overall responsibility for the operational coordination of the Project.
5. Each Coordinator for Bolivia, Paraguay and Uruguay, assigned from the Argentine Republic, will be responsible for the liaison and coordination matters to the country taking charge, with the cooperation of the General Coordinator.
6. Country Coordinators of Bolivia, Paraguay and Uruguay, assigned from each of the three countries, will be responsible for the liaison and coordination matters on behalf of his/ her own country, in conjunction with each Coordinator for the three countries above-mentioned.
7. The Japanese expert in charge of Project Management will provide necessary recommendations and advice to the Project Director and the Project Manager on any matters pertaining to the implementation of the Project.
8. The Japanese experts will give necessary technical guidance and advice to Paraguayan counterpart personnel on technical matters pertaining to the implementation of the Project.

VI. JOINT EVALUATION

Evaluation of the Project will be jointly conducted by JICA and the authorities concerned of the four participating countries, at the middle and during the last six



months of the cooperation term in order to examine the level of achievements.

VII. CLAIMS AGAINST JAPANESE EXPERTS

In accordance with the provisions of Article VII of the Agreement, the Government of the Republic of Paraguay undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese experts engaged in technical cooperation for the Project resulting from, occurring in the course of, or in connection with the discharge of their official functions in the Republic of Paraguay except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the Japanese experts.

VIII. MUTUAL CONSULTATION

There will be a mutual consultation between JICA and the Government of the Republic of Paraguay on any major issues arising from, or in connection with this Attached Document.

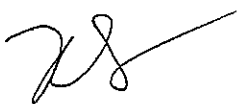
IX. MEASURES TO PROMOTE UNDERSTANDING OF AND SUPPORT FOR THE PROJECT

For the purpose of promoting support for the Project among Paraguayan nationals, the Government of the Republic of Paraguay will take appropriate measures to make the Project widely known to Paraguayan nationals.

X. TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project under this Attached Document will be from August 17, 2005 to July 31, 2010 inclusive.

ANNEX I	MASTER PLAN
ANNEX II	LIST OF JAPANESE EXPERTS
ANNEX III	LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT
ANNEX IV	LIST OF COUNTERPARTS AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL
ANNEX V	LIST OF BUILDINGS AND FACILITIES
ANNEX VI	JOINT COORDINATING COMMITTEE



ANNEX I MASTER PLAN

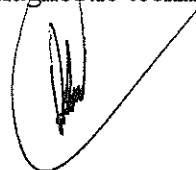
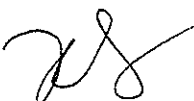
A. BILATERAL COOPERATION BETWEEN JICA AND THE REPUBLIC OF PARAGUAY

1. Objectives of the Project

- (1) Overall Goal
Proper veterinary diagnosis is provided in the southern part of South America.
- (2) Project Purpose (at a Regional Level)
A system for continuing professional development in veterinary diagnosis is established. Both networks of cooperation in human resources and of sharing diagnostic and epidemiological information are developed.
- (3) Subproject Purpose (at a National Level)
The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Paraguay.

2. Outputs and their Activities of the Project

- (1) The capacity of teaching staff in the Faculty of Veterinary Sciences, National University of Asuncion (Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad Nacional de Asuncion; FCV-UNA) is improved.
 - 1-1. To conduct continuing training/ educational courses for the teaching staff, laboratory veterinarians and clinic veterinarians
 - 1-2. To formulate a research group network
 - 1-3. To conduct on-the-job-trainings (OJTs)
 - 1-4. To conduct a postgraduate education
- (2) The capacity of laboratory veterinarians in SENACSA is improved.
 - 2-1. To participate in continuing educational courses
 - 2-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs)
 - 2-3. To participate in continuing professional development program
- (3) The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.
 - 3-1. To participate in continuing educational courses
 - 3-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs)
 - 3-3. To participate in continuing professional development program
 - 3-4. To participate in research groups
 - 3-5. To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it
- (4) Laboratory protocol becomes appropriate.
 - 4-1. To hold workshops for improvement of diagnostic procedures
 - 4-2. To promote and disseminate improved diagnostic techniques/ knowledge

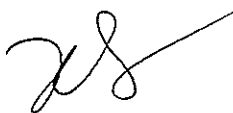
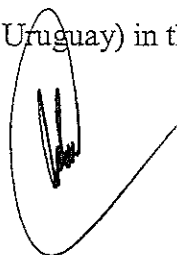


- (5) Regional information network is formed.
 - 5-1. To establish a regulation of regional laboratory network organisations with the collaboration of the participating countries
 - 5-2. To participate the network
 - 5-3. To exchange information through the network utilizing the Internet
- (6) Regional coordination system is established.
 - 6-1. To foster Institutionalization
 - 6-2. To participate regularly in the Project Steering Committee meetings
- (7) Research groups are formed in the region.
 - 7-1. To participate regional research groups
 - 7-2. To participate joint seminars in the region

3. Project Site
Faculty of Veterinary Sciences, National University of Asuncion

B. REGIONAL TECHNICAL COOPERATION

1. Objectives of the Project
Refer to the A. 1. (1) and (2).
2. Outputs of the Project (equivalent to the Subproject Purposes for each of the participating countries)
 - (1) The capacity of the Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata (Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad Nacional de La Plata; FCV-UNLP) is strengthened as the Veterinary Centre for Continuing Professional Development in the Southern Part of South America.
 - (2) The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Bolivia.
 - (3) Refer to the A. 1. (3).
 - (4) The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Uruguay.
3. Activities of the Project
Refer to the PDMs for each of the participating countries.
4. Target Area
Four countries (Paraguay, Bolivia, Paraguay and Uruguay) in the region

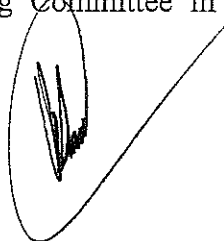


ANNEX II LIST OF JAPANESE EXPERTS AND THEIR DUTIES

1. Long-term Expert
Epidemiological Information Resource Management/ Project Management
To give technical advice and support in the field of epidemiological information resource management.
To coordinate administrative and managerial matters of the Project activities, and monitor the progress of the Project.
To provide necessary recommendations and advice to the Project Director, Project Manager, Coordinators and related authorities on any matters pertaining to the Project.
2. Short-term Expert(s)
Short-term Expert(s) will be dispatched, when necessity arises, according to the requirements established within the framework of the Project.
 - (1) Project Cycle Management (PCM) Training
 - (2) Expert(s) in a particular area of diagnostics when proper third-country expert(s) from Argentina and Uruguay cannot be recruited.

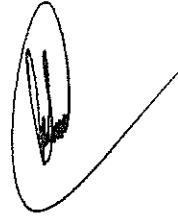
Notes: Long-term expert will operate based in the Argentine Republic.

The fields, number and terms of assignment of short-term experts will be decided in consideration of the progress of the Project through mutual consultations including the Joint Coordinating Committee in each Japanese fiscal year.



ANNEX III LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT

Machinery, equipment and any other materials necessary for the effective implementation of the Project will be provided by JICA within budgetary limitations.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'M' followed by a horizontal line extending to the right.A handwritten signature in black ink, featuring a large, circular loop on the left side and a long, sweeping line extending to the right.

ANNEX IV LIST OF COUNTERPARTS AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

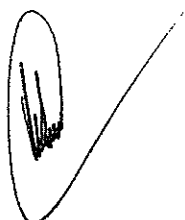
1. Counterpart Personnel

- (1) Project Director:
President of National University of La Plata, Argentina
- (2) Project Manager:
Dean of Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata, Argentina
- (3) Counterparts*
 - 1) General Coordinator
 - 2) Coordinator for Bolivia
 - 3) Coordinator for Paraguay
 - 4) Coordinator for Uruguay
 - 5) Suitably qualified counterpart personnel shall be assigned continuously in the fields related to the activities of Japanese Experts as specified in ANNEX II.

* Country Coordinators of Bolivia, Paraguay and Uruguay are assigned from each of the three countries.

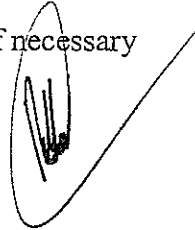
2. Administrative Personnel

- (1) Administrative Staff
- (2) Secretaries/ Typists
- (3) Drivers
- (4) Other necessary support staff



ANNEX V LIST OF BUILDINGS AND FACILITIES

1. Land, buildings and facilities necessary for the Project
2. Rooms and space necessary for installation and storage of the equipment
3. Office space and necessary facilities for the experts
4. Electricity, water supply and necessary telecommunication facilities including telephone, facsimile and e-mail services
5. Other facilities mutually agreed upon, if necessary

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'W' followed by a long horizontal stroke.A handwritten signature in black ink, featuring a circular mark with vertical lines inside, followed by a long diagonal stroke.

ANNEX VI JOINT COORDINATING COMMITTEE

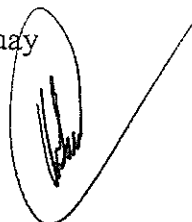
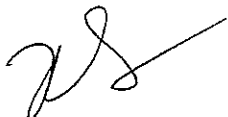
1. Function

The Joint Coordinating Committee will meet at least once a year and whenever the necessity arises in order to fulfill the following functions:

- (1) To formulate the Annual Work Plan under the framework of the Record of Discussions
- (2) To review the overall progress of the technical cooperation program in accordance with the Annual Work Plan of the Project
- (3) To review those measures taken by JICA:
 - 1) Dispatch of Japanese experts
 - 2) Acceptance of Paraguayan counterpart personnel in Japan and third countries for training
 - 3) Provision of machinery and equipment
- (4) To review those measures taken by the Government of the Republic of Paraguay:
 - 1) Allocation of necessary budget (including local cost expenditures)
 - 2) Allocation of necessary counterpart personnel
 - 3) Utilization and administration of machinery and equipment provided by the Government of Japan
- (5) To make recommendations to the respective Governments on:
 - 1) Budgetary matters
 - 2) Recruitment and appointment of Paraguayan counterpart personnel
 - 3) Selection and effective utilization of machinery and equipment
 - 4) Appropriate dispatch of Japanese experts
 - 5) Acceptance of Paraguayan counterpart personnel in Japan and third countries for training
- (6) Other matters when required

2. Committee Composition

- (1) Chairperson:
President of National University of La Plata as the Project Director
- (2) Members:
 - 1) Paraguayan side
 - a. Dean of Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata as the Project Manager
 - b. General Coordinator
 - c. Coordinator for Bolivia
 - d. Coordinator for Paraguay
 - e. Coordinator for Uruguay
 - 2) Bolivian side
 - a. Country Coordinator of Bolivia
 - 3) Paraguayan side
 - a. Country Coordinator of Paraguay



- 4) Uruguayan side
 - a. Country Coordinator of Uruguay

- 5) Japanese side
 - a. Experts assigned to the Project
 - b. Other Japanese experts and personnel concerned dispatched by JICA
 - c. Representative of JICA Paraguay Office

Notes: Officials of the Embassy of Japan may attend the Joint Coordinating Committee meeting as observers.

Persons designated by the Chairperson may attend the Joint Coordinating Committee meeting.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'U' followed by a horizontal line extending to the right.A handwritten signature in black ink, featuring a large, bold, stylized letter 'M' enclosed within an oval shape, with a long horizontal line extending to the right.

11. パラグアイ国ミニッツ

2005年8月署名

MINUTES OF MEETING BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY AND
AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF PARAGUAY ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION FOR
THE PROJECT OF THE CAPACITY DEVELOPMENT FOR IMPROVEMENT OF
LIVESTOCK HYGIENE IN THE SOUTHERN PART OF
SOUTH AMERICA THROUGH REGIONAL TECHNICAL COOPERATION

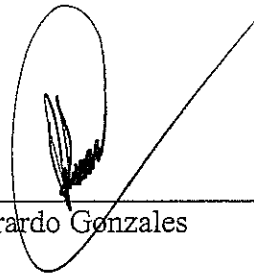
The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") had further discussions with the Paraguayan authorities concerned with respect to desirable measures to be taken by JICA and the Government of the Republic of Paraguay for the successful implementations of the Project of the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation.

As a result of the discussions, JICA and the Paraguayan authorities concerned agreed on the matters referred to in the document attached hereto. These Minutes of Meeting are considered as a supplement document of the Record of Discussions signed on the same date.

Asunción, August 17, 2005



Mr. Hiroshi SAITO
Resident Representative in Paraguay
Japan International Cooperation Agency
Japan



Mr. Pedro Gerardo Gonzales
President
National University of Asuncion (UNA)
The Republic of Paraguay

THE ATTACHED DOCUMENT

I. PROJECT DESIGN MATRIX

The Project Design Matrix (hereinafter referred to as "PDM") specifies the objectives, outputs and activities of the Project of the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation (hereinafter referred to as "the Project"), and it is used for monitoring and evaluation of the Project activities and achievements. The PDM may be modified upon the approval of the Joint Coordinating Committee within the framework of the Record of Discussions as necessary in accordance with the progress of the Project. The PDM is given in ANNEX I and II.

II. PLAN OF OPERATIONS

JICA and the Paraguayan authorities concerned have jointly formulated the Plan of Operations shown as ANNEX III. The Plan of Operations may be modified with the same manner as the PDM above.

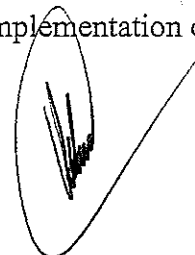
III. STEERING COMMITTEE

For the effective and successful implementation of the Project, a Steering Committee will be established that functions and composition are described in ANNEX IV.

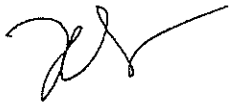
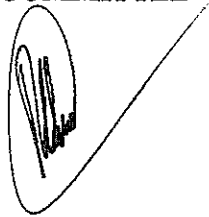
IV. BUDGET ALLOCATION TO BE TAKEN BY THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PARAGUAY

The Paraguayan side will secure the budget for the following items and be expected to take necessary measures ensuring the self-reliant operation of the Project during and after the period of Japanese technical cooperation.

1. Expenses necessary for domestic transportation of the equipment provided through JICA under the Project in the Republic of Paraguay, as well as for installation, operation and maintenance.
2. Expenses necessary for customs, duties, internal taxes and other charges imposed on the equipment provided through JICA under the Project in the Republic of Paraguay.
3. Supply or replacement of machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the Project, other than the equipment provided through JICA under the Project.
4. Running expenses necessary for the smooth implementation of the Project.



ANNEX I PROJECT DESIGN MATRIX (PDM; GENERAL VERSION)
ANNEX II PROJECT DESIGN MATRIX (PDM; PARAGUAY VERSION)
ANNEX III PLAN OF OPERATIONS
ANNEX IV STEERING COMMITTEE

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script.A handwritten signature in black ink, enclosed within a hand-drawn oval. The signature is stylized and cursive.

ANNEX I

Project Title: The Project for the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation
 Target Area: Argentina, Bolivia, Paraguay and Uruguay
 Term of Cooperation: 1 August 2005 to 31 July 2010
 Target Group: Teaching staff of the Faculty of Veterinary Sciences, laboratory veterinarians and field veterinarians in the target area
 Creation Date: June 2005

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verifications	Important Assumptions
<p><u>Overall Goal</u> Proper veterinary diagnosis is provided in the southern part of South America.</p>	<ol style="list-style-type: none"> The number of the proper diagnosing cases of livestock diseases increases. The procedures of diagnosis of animal diseases in the region are undertaken into practice based on the project-formulated manuals and guidelines. The necessary number of veterinarians, able to diagnose based on the project-formulated manuals and guidelines, is secured and they engage in veterinary practice continuously. 	<ol style="list-style-type: none"> SENASA reports and the reports of related organisations Monitoring reports Monitoring reports, laboratories' records and SENASA reports 	No outbreak of serious animal diseases appears.
<p><u>Project Purpose</u> A system for continuing professional development in veterinary diagnosis is established. Both networks of cooperation in human resources and of sharing diagnostic and epidemiological information are developed.</p>	<ol style="list-style-type: none"> A system for the ongoing implementation of the continuing professional development is established and operated. The enrolment of the Veterinarian Database and the traffic to the database for information exchange increase year by year. The enrolment of the Information Network and the traffic to the network for information exchange increase year by year. 	<ol style="list-style-type: none"> Monitoring reports Analysis results of the website traffic Analysis results of the website traffic 	Policy priority of the government for the Project is not changed.
<p><u>Outputs, equivalent to the Subproject Purposes for each of the participating countries</u> Refer to the PDMs for each of the participating countries.</p>			
<p><u>Activities</u> Refer to the PDMs for each of the participating countries.</p>	<p><u>Inputs</u> Refer to the PDMs for each of the participating countries.</p>		<p><u>Pre-conditions</u> Refer to the PDMs for each of the participating countries.</p>

ANNEX II

Project Title: The Project for the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation

Project Site: Faculty of Veterinary Sciences, National University of Asuncion (Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad Nacional de Asuncion; FCV-UNA)

Target Area: Paraguay

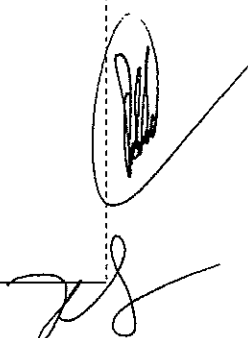
Term of Cooperation: August 17, 2005 to July 31, 2010

Creation Date: July 2005

Target Group: Teaching staff of the FCV-UNA, laboratory veterinarians and field veterinarians in the target area

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verifications	Important Assumptions
<p><u>Overall Goal</u> Refer to the PDM GENERAL VERSION. <u>Project Purpose</u> (at a Regional Level) Refer to the PDM GENERAL VERSION. <u>Subproject Purpose</u> (at a National Level) The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Paraguay.</p>	<ol style="list-style-type: none"> The number of the diagnosis and processed samples of the Project-related diseases increases by 50 % at the final period of the Project. The number of enquiries to veterinarians in Paraguay increases by 50% per capita year by year. The processing periods identifying livestock diseases in Paraguay are shortened. 	<ol style="list-style-type: none"> Reports of Ministerio de Agricultura y Ganaderia (MAG) and the faculty's annual reports Reports of Ministerio de Agricultura y Ganaderia (MAG) and the faculty's annual reports Reports of Ministerio de Agricultura y Ganaderia (MAG) and the faculty's annual reports 	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed. The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p>
<p><u>Outputs</u> 1. The capacity of teaching staff in the FCV-UNA is improved.</p>	<ol style="list-style-type: none"> The number of the teaching staff (Junior whom), participating in training sessions, is increased by 60% at the final period of the Project. In comparison with the initial period of the Project, the number of the teaching staff, possible candidate as a seminar trainer for national veterinarians, increases by 30 %. The number of research reports and scientific papers on the region- and Project-related diseases by the teaching staff is increased by 80% and 100%, respectively. 	<ol style="list-style-type: none"> Lists of participants Lists of the teaching staff, possible candidate as a seminar trainer for national veterinarians The faculty's annual reports 	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed. The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p>

<p>2. The capacity of laboratory veterinarians in SENACSA is improved.</p>	<p>1. In comparison with the initial period of the Project, the number of the laboratory veterinarians, participating in training sessions, increases by 100%. 2. The number of publications becomes xx. 3. The number of pieces of information obtained through the network becomes xx. [Details of those numbers (xx) should be determined after commencing the Project.]</p>	<p>1. Lists of participants 2. SENACSA's reports 3. Minutes of the Project Steering Committee</p>	
<p>3. The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.</p>	<p>1. In comparison with the initial period of the Project, the number of the field veterinarians, participating in training sessions, increases by 30% at the final period of the Project. 2. The number of the field veterinarians, participating in research groups, becomes xx persons. 3. The number of field reports on livestock diseases becomes xx cases. 4. Information accuracy from the field veterinarians is improved. [Details of those numbers (xx) should be determined after commencing the Project.]</p>	<p>1. The faculty's annual reports 2. The faculty's annual reports 3. SENACSA's reports 4. Questionnaires</p>	
<p>4. Laboratory protocol becomes appropriate.</p>	<p>1. Sixty (60) % of standardized protocols are shared by the participating laboratories at the final period of the Project.</p>	<p>1. The faculty's annual reports and SENACSA's reports</p>	
<p>5. Regional information network is formed.</p>	<p>1. The network is wholly developed among the participants in the Project by the end of the Project. 2. Information provided to the network reach an effective level for diagnosing by the end of the Project.</p>	<p>1. Country coordinators' reports 2. Minutes of the Project Steering Committee</p>	
<p>6. Regional coordination system is established.</p>	<p>1. Decisions on planning, implementing and monitoring are made in the Steering Committee meeting. 2. The decision making process on training participants, research participants and research themes is clear in transparency, fairness, reasonableness and etc.</p>	<p>1. Monitoring reports 2. Minutes of the Project Steering Committee, country coordinators' reports, and experts' reports</p>	



<p>7. Research groups are formed in the region.</p>	<p>1. Paraguayan participates in 3 research groups by the third year of the Project. 2. Paraguayan participates in xx research groups by the final period of the Project. 3. The number of research activities becomes xx. 4. Paraguayan participates in joint seminars in the region at least once a year. [Details of those numbers (xx) should be determined after commencing the Project.]</p>	<p>1. The faculty's annual reports 2. The faculty's annual reports 3. The faculty's annual reports 4. The faculty's annual reports</p>	
<p><u>Activities</u> 1. [The capacity of teaching staff in the FCV-UNA is improved.] 1-1. To conduct continuing training/ educational courses for the teaching staff, laboratory veterinarians and clinic veterinarians 1-2. To formulate a research group network 1-3. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 1-4. To conduct a postgraduate education 2. [The capacity of laboratory veterinarians in SENACSA is improved.] 2-1. To participate in continuing educational courses 2-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 2-3. To participate in continuing professional development program 3. [The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.] 3-1. To participate in continuing educational courses 3-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 3-3. To participate in continuing professional development program 3-4. To participate in research groups 3-5. To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it 4. [Laboratory protocol becomes appropriate.] 4-1. To hold workshops for improvement of diagnostic procedures 4-2. To promote and disseminate improved diagnostic techniques/ knowledge</p>	<p><u>Inputs</u> Japan 1. Personnel: Long-term experts and Short-term experts 2. Equipment 3. Counterpart training 4. Project management cost Paraguay 1. Personnel/ Counterparts 2. Equipment 3. Land, buildings and facilities 4. Running cost for the Project and etc.</p>		<p>The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p> <p><u>Pre-conditions</u> The political decision participating in the Project The acceptance of the Project by the Board of the UNA The agreement amongst laboratories, universities, governmental institutions</p>

<p>5. [Regional information network is formed.] 5-1. To establish a regulation of regional laboratory network organisations with the collaboration of the participating countries 5-2. To participate the network 5-3. To exchange information through the network utilizing the Internet</p> <p>6. [Regional coordination system is established.] 6-1. To foster Institutionalization 6-2. To participate regularly in the Project Steering Committee meetings</p> <p>7. [Research groups are formed in the region.] 7-1. To participate regional research groups 7-2. To participate joint seminars in the region</p>		
---	--	--



ANNEX III PLAN OF OPERATIONS

I. Plan of Operations for Argentina

Item of Activities	1st Year	2nd Year	3rd Year	4th Year	5th Year
1. The capacity of teaching staff in the FCV-UNLP is improved.					
1-1 The teaching staff take courses of new techniques (e.g. diagnosing, statistical/ risk analysis, GIS and etc.).					
1-2 The teaching staff form a working group for information management and operate it.					
2. The environment for diagnosis and research in the FCV-UNLP is improved to meet international standards for better livestock hygiene in the southern part of South America.					
2-1 To integrate the functions of the existent laboratories in the FCV-UNLP					
2-2 To improve the central laboratory in biosafety for human resource development					
3. Regional network for diagnostic and epidemiological information is developed.					
3-1 To establish a regulation of the regional network with the collaboration of the participating countries					
3-2 To administrate the network					
3-3 To exchange information through the network utilizing the Internet					
3-4 To set up a Project website					
3-5 To formulate and conduct a strategy for Project publicity					
4. Regional coordination system is established.					
4-1 To foster institutionalization for the regional coordination system					
4-2 To hold a regular meeting of the Steering Committee					
5. Regional research groups are formed.					
5-1 To undertake a joint research in the region					
5-2 To hold a joint seminar in the region					
5-3 To publish a research paper					
6. A system under mutual recognition for continuing professional development is established in the regional network.					
6-1 To establish a regulation for credit transfer					
6-2 To determine mutual interested areas in the regional network					
6-3 To formulate a curriculum					
6-4 To conduct a course of the continuing professional development					

II. Plan of Operations for Bolivia, Paraguay and Uruguay

Item of Activities	Bolivia	Paraguay	Uruguay	1st Year	2nd Year	3rd Year	4th Year	5th Year
1. The capacity of teaching staff in the Faculty of Veterinary Sciences of the participating universities is improved.								
1-1(1) To conduct continuing training/ educational courses for the teaching staff, laboratory veterinarians and clinic veterinarians	+	+	+					
1-1(2) To conduct continuing training/ educational courses			+					
1-2 To formulate a research group network	+	+	+					
1-3 To conduct on-the-job-trainings (OJTs)	+	+	+					
1-4 To conduct a postgraduate education	+	+	+					
1-5 A system for continuing professional development courses for the teaching staff is established.	+							
1-6 The continuing professional development courses for the teaching staff are implemented.	+							
1-7 To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it	+							
2. The capacity of laboratory veterinarians is improved/ Laboratory veterinarians are trained.								
2-1(1) To participate in continuing educational courses	+	+						
2-1(2) To conduct continuing educational courses			+					
2-2 To conduct on-the-job-trainings (OJTs)	+	+	+					
2-3 To participate in continuing professional development program	+	+	+					
2-4 To participate in research groups	+		+					
2-5 To form a research group network			+					
3. The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved /Field (or clinic) veterinarians are trained.								
3-1(1) To participate in continuing educational courses	+	+						
3-1(2) To conduct continuing educational courses			+					
3-2 To conduct on-the-job-trainings (OJTs)	+	+	+					
3-3 To participate in continuing professional development program	+	+	+					
3-4 To participate in research groups	+	+	+					
3-5 To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it		+	+					

II. Plan of Operations for Bolivia, Paraguay and Uruguay (continued)

Item of Activities	Bolivia	Paraguay	Uruguay	1st Year	2nd Year	3rd Year	4th Year	5th Year
4. Laboratory protocol becomes appropriate/ Laboratory protocol is improved.								
4-1 To improve laboratory facilities	+							
4-2 To hold workshops for improvement of diagnostic procedures	+	+	+					
4-3(1) To promote and disseminate improved diagnostic techniques/ knowledge	+	+						
4-3(2) To promote applied diagnostic techniques/ knowledge			+					
4-4 To develop standardized protocols in collaboration with the other participating laboratories			+					
4-5 To publish and disseminate the standardized protocols			+					
5. Regional information network is formed.								
5-1 To establish a regulation of regional laboratory network organisations with the collaboration of the participating countries	+	+						
5-2 To participate in the network	+	+	+					
5-3 To exchange information through the network utilizing the Internet	+	+						
6. Regional coordination system is established.								
6-1 To foster Institutionalization	+	+	+					
6-2 To participate regularly in the Project Steering Committee meetings	+	+	+					
7. Research groups are formed in the region.								
7-1(1) To participate in regional research groups	+	+						
7-1(2) To implement activities of regional joint research			+					
7-2(1) To participate in joint seminars in the region	+	+						
7-2(2) To hold joint seminars in the region			+					
7-3 To publish a research paper			+					

ANNEX IV STEERING COMMITTEE

1. Function

The Steering Committee will be held periodically and whenever the necessity arises in order to fulfil the following functions:

- (1) To develop and improve the detailed activities of the Project
- (2) To coordinate, monitor and evaluate the activities of the Project
- (3) To summarise progress of the activities of the Project and report it to the Joint Coordinating Committee

2. Committee Composition

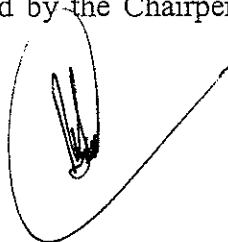
(1) Chairperson:

Dean of Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata as the Project Manager

(3) Members:

- 1) Argentine side
 - a. General Coordinator
 - b. Coordinator for Bolivia
 - c. Coordinator for Paraguay
 - d. Coordinator for Uruguay
- 2) Bolivian side
 - a. Country Coordinator of Bolivia
- 3) Paraguayan side
 - a. Country Coordinator of Paraguay
- 4) Uruguayan side
 - a. Country Coordinator of Uruguay
- 5) Japanese side
 - a. Experts assigned to the Project
 - b. Personnel concerned of the Project

Notes: Persons designated by the Chairperson may attend the Steering Committee meeting.



12. パラグアイ国プロジェクト計画書PDM (英文)

2006年6月指標確定版

ANNEX II

Project Title: The Project for the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation
 Project Site: Faculty of Veterinary Sciences, National University of Asuncion (Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad Nacional de Asuncion; FCV-UNA)
 Target Area: Paraguay
 Target Group: Teaching staff of the FCV-UNA, laboratory veterinarians and field veterinarians in the target area
 Term of Cooperation: August 17, 2005 to July 31, 2010
 Creation Date: July 2005

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verifications	Important Assumptions
<p>Overall Goal Refer to the PDM GENERAL VERSION.</p> <p>Project Purpose (at a Regional Level) Refer to the PDM GENERAL VERSION.</p> <p>Subproject Purpose (at a National Level) The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Paraguay.</p>	<ol style="list-style-type: none"> The number of the diagnosis and processed samples of the Project-related diseases increases by 50 % at the final period of the Project. The number of enquiries to veterinarians in Paraguay increases by 50% per capita year by year. The processing periods identifying livestock diseases in Paraguay are shortened. 	<ol style="list-style-type: none"> Reports of Ministerio de Agricultura y Ganaderia (MAG) and the faculty's annual reports Reports of Ministerio de Agricultura y Ganaderia (MAG) and the faculty's annual reports Reports of Ministerio de Agricultura y Ganaderia (MAG) and the faculty's annual reports 	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed. The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p>
<p>Outputs</p> <ol style="list-style-type: none"> The capacity of teaching staff in the FCV-UNA is improved. 	<ol style="list-style-type: none"> The number of the teaching staff (junior whom), participating in training sessions, is increased by 60% at the final period of the Project. In comparison with the initial period of the Project, the number of the teaching staff, possible candidate as a seminar trainer for national veterinarians, increases by 30 %. The number of research reports and scientific papers on the region- and Project-related diseases by the teaching staff is increased by 80% and 100%, respectively. 	<ol style="list-style-type: none"> Lists of participants Lists of the teaching staff, possible candidate as a seminar trainer for national veterinarians The faculty's annual reports 	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed. The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p>

<p>2. The capacity of laboratory veterinarians in SENACSA is improved.</p>	<p>1. In comparison with the initial period of the Project, the number of the laboratory veterinarians, participating in training sessions, increases by 100%.</p> <p>2. The number of publications becomes 10.</p> <p>3. The number of pieces of information obtained through the network becomes 150.</p>	<p>1. Lists of participants</p> <p>2. SENACSA's reports</p> <p>3. Minutes of the Project Steering Committee</p>
<p>3. The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.</p>	<p>1. In comparison with the initial period of the Project, the number of the field veterinarians, participating in training sessions, increases by 30% at the final period of the Project.</p> <p>2. The number of the field veterinarians, participating in research groups, becomes 30 persons.</p> <p>3. The number of field reports on livestock diseases becomes 75 cases.</p> <p>4. Information accuracy from the field veterinarians is improved.</p>	<p>1. The faculty's annual reports</p> <p>2. The faculty's annual reports</p> <p>3. SENACSA's reports</p> <p>4. Questionnaires</p>
<p>4. Laboratory protocol becomes appropriate.</p>	<p>1. Sixty (60) % of standardized protocols are shared by the participating laboratories at the final period of the Project.</p>	<p>1. The faculty's annual reports and SENACSA's reports</p>
<p>5. Regional information network is formed.</p>	<p>1. The network is wholly developed among the participants in the Project by the end of the Project.</p> <p>2. Information provided to the network reach an effective level for diagnosing by the end of the Project.</p>	<p>1. Country coordinators' reports</p> <p>2. Minutes of the Project Steering Committee</p>
<p>6. Regional coordination system is established.</p>	<p>1. Decisions on planning, implementing and monitoring are made in the Steering Committee meeting.</p> <p>2. The decision making process on training participants, research participants and research themes is clear in transparency, fairness, reasonableness and etc.</p>	<p>1. Monitoring reports</p> <p>2. Minutes of the Project Steering Committee, country coordinators' reports, and experts' reports</p>
<p>7. Research groups are formed in the region.</p>	<p>1. Paraguayan participates in 3 research groups by the third year of the Project.</p> <p>2. Paraguayan participates in 6 research groups by the final period of the Project.</p> <p>3. The number of research activities becomes 9.</p> <p>4. Paraguayan participates in joint seminars in the region at least once a year.</p>	<p>1. The faculty's annual reports</p> <p>2. The faculty's annual reports</p> <p>3. The faculty's annual reports</p> <p>4. The faculty's annual reports</p>

<p><u>Activities</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. [The capacity of teaching staff in the FCV-UNA is improved.] 1-1. To conduct continuing training/ educational courses for the teaching staff, laboratory veterinarians and clinic veterinarians 1-2. To formulate a research group network 1-3. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 1-4. To conduct a postgraduate education 2. [The capacity of laboratory veterinarians in SENACSA is improved.] 2-1. To participate in continuing educational courses 2-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 2-3. To participate in continuing professional development program 3. [The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.] 3-1. To participate in continuing educational courses 3-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 3-3. To participate in continuing professional development program 3-4. To participate in research groups 3-5. To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it 4. [Laboratory protocol becomes appropriate.] 4-1. To hold workshops for improvement of diagnostic procedures 4-2. To promote and disseminate improved diagnostic techniques/ knowledge 5. [Regional information network is formed.] 5-1. To establish a regulation of regional laboratory network organisations with the collaboration of the participating countries 5-2. To participate the network 5-3. To exchange information through the network utilizing the Internet 	<p><u>Inputs</u></p> <p>Japan</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personnel: Long-term experts and Short-term experts 2. Equipment 3. Counterpart training 4. Project management cost <p>Paraguay</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personnel/ Counterparts 2. Equipment 3. Land, buildings and facilities 4. Running cost for the Project and etc. 	<p>The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p> <hr/> <p><u>Pre-conditions</u></p> <p>The political decision participating in the Project</p> <p>The acceptance of the Project by the Board of the UNA</p> <p>The agreement amongst laboratories, universities, governmental institutions</p>
---	---	---

<p>6. [Regional coordination system is established.] 6-1. To foster Institutionalization 6-2. To participate regularly in the Project Steering Committee meetings</p> <p>7. [Research groups are formed in the region.] 7-1. To participate regional research groups 7-2. To participate joint seminars in the region</p>		
---	--	--

PDM PARAGUAY Ver.1.0
 Período de ejecución: 17 de Agosto de 2005 al 31 de Julio de 2010
 Fecha de elaboración: Junio 2005

Título del proyecto: Desarrollo de Capacidades para el Mejoramiento de la Salud Animal en la Parte Sur de Sudamérica a través de la Cooperación Técnica Regional
 Sitio de proyecto: Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad Nacional de Asunción, FCV-UNA
 Área objeto del proyecto: Paraguay
 Grupo objeto: Docentes de la Facultad de Ciencias Veterinarias, veterinarios de laboratorios, veterinarios de campo del área objeto del proyecto

<Resumen narrativo> <Super meta> Ver PDM GENERAL VERSION <Objetivo del proyecto> (a nivel regional) Ver PDM GENERAL VERSION <Objetivo del sub-proyecto> (a nivel nacional) Se mejora la capacidad de diagnóstico de enfermedades en animales domésticos en Paraguay	<Indicadores>	<Medios de verificación>	<Supuestos importantes>
<p>1. Se mejora la capacidad de los docentes de FCV-UNA</p>	<p>1. Al final del proyecto, se incrementó en un 50% el número de muestras procesadas y el diagnóstico de enfermedades involucradas en el proyecto comparándola al momento del inicio del proyecto 2. Se incrementó en un 50% la cantidad de consultas por veterinario en Paraguay 3. Se redujo el tiempo de determinación de las enfermedades en Paraguay</p>	<p>1. Informe de FCV-UNA, Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) 2. Informe de FCV-UNA, Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) 3. Informe de FCV-UNA, Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)</p>	<p>No cambia la prioridad del proyecto en la política de estado Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p>
<p>1. Se mejora la capacidad de los veterinarios de laboratorios</p>	<p>1. Al final de proyecto, se incrementa en un 60% el número de docentes capacitados de los cuales el 50% son jóvenes docentes de iniciación comparado al momento del inicio del proyecto 2. Comparado al momento del inicio del proyecto, se incrementa en un 30%, la cantidad de docentes con capacidad para dictar clases 3. Aumenta la cantidad de publicaciones en un 80% y los informes de investigación relacionado a las enfermedades en cuestión, en un 100%</p>	<p>1. Listado de docentes que han recibido y aprobado la capacitación 2. Listado de docentes capacitados que están dictando clase 3. Informe de FCV-UNA</p>	<p>No cambia la prioridad del proyecto en la política de estado Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p>
<p>2. Se mejora la capacidad de los veterinarios de campos (clínicos)</p>	<p>1. Al final de proyecto, se incrementa en un 100% el número de veterinarios de laboratorios capacitados comparado al momento del inicio del proyecto 2. La cantidad de publicaciones de los veterinarios de SENACSA, llega a 10 3. La cantidad de información obtenida a través de la red de laboratorios, llega a 150</p>	<p>1. Listado de veterinarios de laboratorios que recibieron los cursos de capacitación 2. Memoria anual de SENACSA 3. Informe de la coordinación regional</p>	
<p>3. Se mejora la capacidad de los veterinarios de campos (clínicos)</p>	<p>1. Al final de proyecto, se incrementa en un 30% el número de veterinarios de campo capacitados comparado al momento del inicio del Proyecto 2. La cantidad de participantes de los veterinarios de campo en los grupos de investigación, llega a 30 3. La cantidad de notificación desde el campo sobre las enfermedades llega a 75 4. Mejora la precisión de la información proveniente de los veterinarios de campo</p>	<p>1. Informe de FCV - UNA 2. Informe de FCV - UNA 3. Informe de SENACSA 4. Encuesta</p>	
<p>4. Se adecuan los protocolos de laboratorio de Bolivia</p>	<p>1. Al final del proyecto, se compararán protocolos de diagnósticos en un 60% entre los laboratorios involucrados</p>	<p>1. Informe de FCV - UNA y SENACSA</p>	
<p>5. Se conforma una red regional de información</p>	<p>1. Al final del proyecto se establece la red con los participantes del proyecto 2. Al final del proyecto, un nivel significativo de información es aportados a la red</p>	<p>1. Informes de los coordinadores 2. Informe de la coordinación regional</p>	

<p>6. Se establece un sistema de coordinación regional</p>	<p>1. En las reuniones del Comité Ejecutivo, se toman las decisiones sobre planificación, implementación y monitoreo</p> <p>2. El proceso mencionado sobre los participantes a la capacitación, participantes y temas de la investigación será clara, transparente, imparcial, razonable entre otros</p>	<p>1. Informe de monitoreo</p> <p>2. Minuta del Comité Ejecutivo, informe de los coordinadores de los países e informe de los expertos</p>	
<p>7. Se forman grupos de investigación en la región</p>	<p>1. Hasta el tercer año del proyecto, participan 3 grupos de investigación</p> <p>2. Al final del proyecto, participan 6 grupos de investigación</p> <p>3. La cantidad de informes de actividades conjuntas de investigación y de investigaciones conjuntas, llegan a 9</p> <p>4. Participan seminarios conjuntos mas de una vez al año</p>	<p>1. La memoria de FCV - UNA</p> <p>2. La memoria de FCV - UNA</p> <p>3. La memoria de FCV - UNA</p> <p>4. La memoria de FCV - UNA</p>	

<p><Actividades></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. [Se mejora la capacidad de los docentes de FCV-UNA] 1-1. Implementar cursos continuos y educaciones 1-2. Formular la red de grupos de investigación 1-3. Realizar pasantías (OJTs) 1-4. Implementar cursos de posgrado <ol style="list-style-type: none"> 2. [Se mejora la capacidad de los veterinarios de laboratorios] 2-1. Participar en los cursos de educación continua 2-2. Realizar pasantías (OJTs) 2-3. Participar en el programa de desarrollo profesional continuo <ol style="list-style-type: none"> 3. [Se mejora la capacidad de los veterinarios de campo (clínicos)] 3-1. Participar en los cursos de educación continua 3-2. Realizar pasantías (OJTs) 3-3. Participar en el programa de desarrollo profesional continuo 3-4. Participar en los grupos de investigación 3-5. Desarrollar manuales de procedimiento par alias actividades de campo y prestar asesoramiento <ol style="list-style-type: none"> 4. [Se adecuan los protocolos de laboratorio] 4-1. Organizar talleres para la mejora de los procedimientos de diagnósticos 4-2. Fomentar la utilización de las técnicas de diagnóstico <ol style="list-style-type: none"> 5. [Se conforma la red regional de información] 5-1. Establecer normas de organización y creación de la red de laboratorios regionales en colaboración de las personas vinculadas de la región 5-2. Participar en la red 5-3. Intercambiar información a través de la red utilizando Internet <ol style="list-style-type: none"> 6. [Se establece un sistema de coordinación regional] 6-1. Fomentar su organización 6-2. Participar regularmente en las reuniones del Comité Ejecutivo del Proyecto <ol style="list-style-type: none"> 7. [Se forman grupos de investigación en la región] 7-1. Participar en las actividades de investigación conjunta de la región 7-2. Participar en los seminarios regionales 	<p><Aportes></p> <p>Japón</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personal: expertos de largo y corto plazo 2. Equipamientos 3. Capacitación del personal contraparte 4. Fondos para administración del proyecto <p>Paraguay</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personal / Contrapartes 2. Equipamientos 3. Terreno, edificios y facilidades 4. Gastos operativos del proyecto y otros 	<p>Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p> <p><Condiciones previas></p> <p>Decisión política de participación en el proyecto</p> <p>Aceptación del proyecto en la Universidad Nacional de Asunción</p> <p>Acuerdo entre laboratorios, Universidad e instituciones gubernamentales</p>
--	---	--

14. ウルグアイ国実施協議議事録 (R/D)

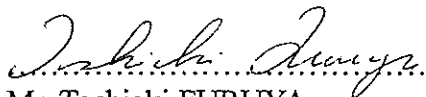
2006 年 4 月署名

RECORD OF DISCUSSIONS BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY AND
AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION FOR
THE PROJECT OF THE CAPACITY DEVELOPMENT FOR IMPROVEMENT OF
LIVESTOCK HYGIENE IN THE SOUTHERN PART OF
SOUTH AMERICA THROUGH REGIONAL TECHNICAL COOPERATION

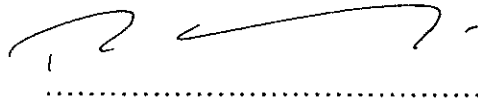
The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") through its Resident Representative in Argentina, on one hand, and on the other one, the Ministry of Livestock, Agriculture and Fishery of the Oriental Republic of Uruguay (hereinafter referred to as "the Ministry"), through its representative; and a third party, the University of the Republic-Faculty of Veterinary (hereinafter referred to as "the Faculty"), through its President Rafael Guarga and the Dean, Eduardo Kremer, exchanged views and had a series of discussions with respect to desirable measures to be taken jointly for the successful implementation of the Project of the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation.

As a result of the discussions, and in accordance with regulations in force between both countries, and particularly with the provisions of the Agreement on Technical Cooperation between the Government of Japan and the Government of the Oriental Republic of Uruguay, signed in Tokyo on September 12, 1989 (hereinafter referred to as "the Agreement"), to which the University of the Republic adheres in use of its autonomous power as established in the Uruguayan Legal System, the three parties agreed on the matters referred to in the document attached hereto.

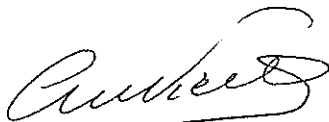
Montevideo, April 28, 2006



Mr. Toshiaki FURUYA
Resident Representative in Argentina
Japan International Cooperation Agency
Japan



Mr. Rafael GUARGA
President
University of The Oriental Republic of Uruguay
The Oriental Republic of Uruguay



Mr. Carlos VIERA
Director
Office for Planning and Budget
Presidency of the Oriental Republic of Uruguay

THE ATTACHED DOCUMENT

I. BILATERAL COOPERATION BETWEEN JICA AND THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY

1. The University of the Republic-Faculty of Veterinary will implement the Project of the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation (hereinafter referred to as "the Project") in cooperation with JICA. The Ministry of Livestock, Agriculture and Fishery of the Oriental Republic of Uruguay will support the Faculty in order to achieve all the obligations for the Uruguayan party.
2. The Project will be implemented in accordance with the Master Plan which is given in ANNEX I.

II. REGIONAL TECHNICAL COOPERATION

1. The Governments of the Argentine Republic (the hub country of the Project), the Republic of Bolivia, the Republic of Paraguay and the Oriental Republic of Uruguay, and JICA will jointly implement the Project in the scope of the Master Plan.
2. The Argentine Republic, as the hub country, will play a leading role in extending the outputs of the Project as well as the achievements of the past Argentina-Japan Technical Cooperation implemented in the sector of livestock hygiene into the neighboring countries such as the Republic of Bolivia, the Republic of Paraguay and the Oriental Republic of Uruguay.

III. MEASURES TO BE TAKEN BY JICA

In accordance with the laws and regulations in force in Japan and the provisions of Article III of the Agreement, JICA, as the executing agency for technical cooperation by the Government of Japan, will take, at its own expense, the following measures according to the normal procedures of its technical cooperation scheme.

1. **DISPATCH OF JAPANESE AND THIRD-COUNTRY EXPERTS**
JICA will provide the services of the Japanese experts as listed in ANNEX II. The provisions of Article VI of the Agreement will be applied to the above-mentioned experts. Third-country experts will be provided as well.
2. **PROVISION OF MACHINERY AND EQUIPMENT**
JICA will provide such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project as listed in ANNEX III. The provisions of Article VIII of the Agreement will be applied to the Equipment.
3. **TRAINING OF URUGUAYAN PERSONNEL IN JAPAN AND THIRD COUNTRIES**
JICA will receive the Uruguayan personnel connected with the Project for

technical training in Japan and third countries.

IV. MEASURES TO BE TAKEN BY THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY

1. The Faculty, with the relevant support of the Ministry, will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be sustained during and after the period of the Japanese technical cooperation, through full and active involvement in the Project by all related authorities, beneficiary groups and institutions.
2. The Faculty, with the relevant support of the Ministry, will ensure that the technology and knowledge acquired by the Uruguayan nationals as a result of the Japanese technical cooperation will contribute to the economic and social development of the Oriental Republic of Uruguay.
3. In accordance with the provisions of Article VI of the Agreement, the Government of the Oriental Republic of Uruguay will grant in the Oriental Republic of Uruguay privileges, exemptions and benefits to the Japanese experts referred to in III-1 above and their families.
4. In accordance with the provisions of Article VIII of the Agreement, the Government of the Oriental Republic of Uruguay will take necessary measures to receive and use the Equipment provided by JICA under III-2 above and machinery, equipment, and other materials carried in by the Japanese experts referred to in III-1 above.
5. The Faculty, with the relevant support of the Ministry, will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Uruguayan personnel from the technical training in Japan will be effectively utilized in the implementation of the Project.
6. In accordance with the provisions of Article V of the Agreement, the Faculty, with the relevant support of the Ministry, will provide the services of Uruguayan counterpart personnel and administrative personnel as listed in ANNEX IV.
7. In accordance with the provisions of Article V of the Agreement, the Faculty, with the relevant support of the Ministry, will provide the buildings and facilities as listed in ANNEX V.
8. In accordance with the laws and regulations in force in the Oriental Republic of Uruguay, the Faculty, with the relevant support of the Ministry, will take necessary measures to supply or replace, at its own expense, machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than the Equipment provided by JICA under III-2 above.
9. In accordance with the laws and regulations in force in the Oriental Republic of Uruguay, the Faculty, with the relevant support of the Ministry, will take necessary measures to meet the running expenses necessary for the

implementation of the Project.

V. ADMINISTRATION OF THE PROJECT

1. For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, a Joint Coordinating Committee will be established, the functions and composition of which are described in ANNEX VI, although the Faculty will designate its representative, with the agreement of the Ministry.
2. The President of National University of La Plata, the Argentine Republic or the hub country of the Project, as the Project Director, will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project.
3. The Dean of Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata, the Argentine Republic, as the Project Manager, will be responsible for the managerial and technical matters of the Project.
4. The General Coordinator, assigned from the Argentine Republic, will bear overall responsibility for the operational coordination of the Project.
5. Each Coordinator for Bolivia, Paraguay and Uruguay, assigned from the Argentine Republic, will be responsible for the liaison and coordination matters to the country taking charge, with the cooperation of the General Coordinator. The coordinator for Uruguay will be designated by the Faculty, with a previous consultation to the Ministry.
6. Country Coordinators of Bolivia, Paraguay and Uruguay, assigned from each of the three countries, will be responsible for the liaison and coordination matters on behalf of his/ her own country, in conjunction with each Coordinator for the three countries above-mentioned.
7. The Japanese expert in charge of Project Management will provide necessary recommendations and advice to the Project Director and the Project Manager on any matters pertaining to the implementation of the Project.
8. The Japanese experts will give necessary technical guidance and advice to Uruguayan counterpart personnel on technical matters pertaining to the implementation of the Project.

VI. JOINT EVALUATION

Evaluation of the Project will be jointly conducted by JICA and the authorities concerned of the four participating countries, at the middle and during the last six months of the cooperation term in order to examine the level of achievements.

VII. CLAIMS AGAINST JAPANESE EXPERTS

In accordance with the provisions of Article VII of the Agreement, the Government of the Oriental Republic of Uruguay, through the Ministry, undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese experts engaged in technical cooperation for the Project resulting from, occurring in the course of, or in

connection with the discharge of their official functions in the Oriental Republic of Uruguay except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the Japanese experts.

VIII. MUTUAL CONSULTATION

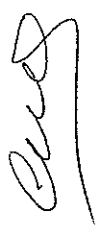
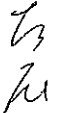

There will be a mutual consultation between JICA and the Faculty on any major issues arising from, or in connection with this Attached Document.

IX. MEASURES TO PROMOTE UNDERSTANDING OF AND SUPPORT FOR THE PROJECT

For the purpose of promoting support for the Project among Uruguayan nationals, the Faculty, with the relevant support of the Ministry, will take appropriate measures to make the Project widely known to Uruguayan nationals.

X. TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project under this Attached Document will be from April 28, 2006 to July 31, 2010 inclusive.



ANNEX I	MASTER PLAN
ANNEX II	LIST OF JAPANESE EXPERTS
ANNEX III	LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT
ANNEX IV	LIST OF COUNTERPARTS AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL
ANNEX V	LIST OF BUILDINGS AND FACILITIES
ANNEX VI	JOINT COORDINATING COMMITTEE

ANNEX I MASTER PLAN

A. BILATERAL COOPERATION BETWEEN JICA AND THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY

1. Objectives of the Project

- (1) Overall Goal
Proper veterinary diagnosis is provided in the southern part of South America.
- (2) Project Purpose (at a Regional Level)
A system for continuing professional development in veterinary diagnosis is established. Both networks of cooperation in human resources and of sharing diagnostic and epidemiological information are developed.
- (3) Subproject Purpose (at a National Level)
The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Uruguay.

2. Outputs and their Activities of the Project

- (1) The capacity of teaching staff in the Faculty of Veterinary, University of the Republic (Facultad de Veterinaria, Universidad de Republica; FV-UR) is improved.
 - 1-1. To conduct continuing training/ educational courses
 - 1-2. To formulate a research group network
 - 1-3. To conduct on-the-job-trainings (OJTs)
 - 1-4. To conduct a postgraduate education
- (2) The capacity of laboratory veterinarians is improved.
 - 2-1. To conduct continuing educational courses
 - 2-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs)
 - 2-3. To participate in continuing professional development program
 - 2-4. To participate in research groups
 - 2-5. To form a research group network
- (3) The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.
 - 3-1. To conduct continuing educational courses
 - 3-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs)
 - 3-3. To participate in continuing professional development program
 - 3-4. To participate in research groups
 - 3-5. To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it
- (4) Laboratory protocol becomes appropriate.
 - 4-1. To hold workshops for improvement of diagnostic procedures
 - 4-2. To promote applied diagnostic techniques/ knowledge
 - 4-3. To develop standardized protocols in collaboration with the other participating in laboratories
 - 4-4. To publish and disseminate the standardized protocols

- (5) Regional information network is formed.
 - 5-1. To participate in the network
 - 5-2. To exchange information through the network utilizing the Internet
- (6) Regional coordination system is established.
 - 6-1. To foster Institutionalization
 - 6-2. To participate regularly in the Project Steering Committee meetings
- (7) Research groups are formed in the region.
 - 7-1. To implement activities of regional joint research
 - 7-2. To hold joint seminars in the region
 - 7-3. To publish a research paper

3. Project Site
Faculty of Veterinary Sciences, University of the Republic

B. REGIONAL TECHNICAL COOPERATION

1. Objectives of the Project
Refer to the A. 1. (1) and (2).
2. Outputs of the Project (equivalent to the Subproject Purposes for each of the participating countries)
 - (1) The capacity of the Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata (Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad Nacional de La Plata; FCV-UNLP) is strengthened as the Veterinary Centre for Continuing Professional Development in the Southern Part of South America.
 - (2) The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Bolivia.
 - (3) The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Paraguay.
 - (4) Refer to the A. 1. (3).
3. Activities of the Project
Refer to the PDMs for each of the participating countries.
4. Target Area
Four countries (Argentina, Bolivia, Paraguay and Uruguay) in the region

ANNEX II LIST OF JAPANESE EXPERTS AND THEIR DUTIES

1. Long-term Expert

Epidemiological Information Resource Management/ Project Management

To give technical advice and support in the field of epidemiological information resource management.

To coordinate administrative and managerial matters of the Project activities, and monitor the progress of the Project.

To provide necessary recommendations and advice to the Project Director, Project Manager, Coordinators and related authorities on any matters pertaining to the Project.

2. Short-term Expert(s)

Short-term Expert(s) will be dispatched, when necessity arises, according to the requirements established within the framework of the Project.

(1) Project Cycle Management (PCM) Training

(2) Expert(s) in a particular area of diagnostics when proper third-country expert(s) from Argentina and Uruguay cannot be recruited.

Notes: Long-term expert will operate based in the Argentine Republic.

The fields, number and terms of assignment of short-term experts will be decided in consideration of the progress of the Project through mutual consultations including the Joint Coordinating Committee in each Japanese fiscal year.

ANNEX III LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT

Machinery, equipment and any other materials necessary for the effective implementation of the Project will be provided by JICA within budgetary limitations.

Handwritten marks on the left side of the page, including a large curved line, a smaller curved line, and some illegible scribbles.

ANNEX IV LIST OF COUNTERPARTS AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

1. Counterpart Personnel

- (1) Project Director:
President of National University of La Plata, Argentina
- (2) Project Manager:
Dean of Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata, Argentina
- (3) Counterparts*
 - 1) General Coordinator
 - 2) Coordinator for Bolivia
 - 3) Coordinator for Paraguay
 - 4) Coordinator for Uruguay
 - 5) Suitably qualified counterpart personnel shall be assigned continuously in the fields related to the activities of Japanese Experts as specified in ANNEX II.

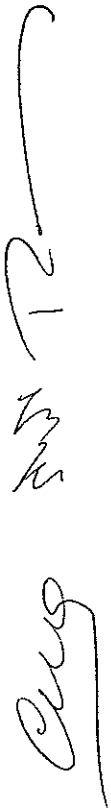
* Country Coordinators of Bolivia, Paraguay and Uruguay are assigned from each of the three countries.

2. Administrative Personnel

- (1) Administrative Staff
- (2) Secretaries/ Typists
- (3) Drivers
- (4) Other necessary support staff

ANNEX V LIST OF BUILDINGS AND FACILITIES

1. Land, buildings and facilities necessary for the Project
2. Rooms and space necessary for installation and storage of the equipment
3. Office space and necessary facilities for the experts
4. Electricity, water supply and necessary telecommunication facilities including telephone, facsimile and e-mail services
5. Other facilities mutually agreed upon, if necessary



ANNEX VI JOINT COORDINATING COMMITTEE

1. Function

The Joint Coordinating Committee will meet at least once a year and whenever the necessity arises in order to fulfill the following functions:

- (1) To formulate the Annual Work Plan under the framework of the Record of Discussions
- (2) To review the overall progress of the technical cooperation program in accordance with the Annual Work Plan of the Project
- (3) To review those measures taken by JICA:
 - 1) Dispatch of Japanese experts
 - 2) Acceptance of Uruguayan counterpart personnel in Japan and third countries for training
 - 3) Provision of machinery and equipment
- (4) To review those measures taken by the Government of the Oriental Republic of Uruguay:
 - 1) Allocation of necessary budget (including local cost expenditures)
 - 2) Allocation of necessary counterpart personnel
 - 3) Utilization and administration of machinery and equipment provided by the Government of Japan
- (5) To make recommendations to the respective Governments on:
 - 1) Budgetary matters
 - 2) Recruitment and appointment of Uruguayan counterpart personnel
 - 3) Selection and effective utilization of machinery and equipment
 - 4) Appropriate dispatch of Japanese experts
 - 5) Acceptance of Uruguayan counterpart personnel in Japan and third countries for training
- (6) Other matters when required

2. Committee Composition

- (1) Chairperson:
President of National University of La Plata as the Project Director
- (2) Members:
 - 1) Argentine side
 - a. Dean of Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata as the Project Manager
 - b. General Coordinator
 - c. Coordinator for Bolivia
 - d. Coordinator for Paraguay
 - e. Coordinator for Uruguay
 - 2) Bolivian side
 - a. Country Coordinator of Bolivia
 - 3) Paraguayan side
 - a. Country Coordinator of Paraguay
 - 4) Uruguayan side
 - a. Country Coordinator of Uruguay

- 5) Japanese side
 - a. Experts assigned to the Project
 - b. Other Japanese experts and personnel concerned dispatched by JICA
 - c. Representative of JICA Argentina Office

Notes: Officials of the Embassy of Japan may attend the Joint Coordinating Committee meeting as observers.
Persons designated by the Chairperson may attend the Joint Coordinating Committee meeting.



2006年4月署名

MINUTES OF MEETING BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY AND
AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION FOR
THE PROJECT OF THE CAPACITY DEVELOPMENT FOR IMPROVEMENT OF
LIVESTOCK HYGIENE IN THE SOUTHERN PART OF
SOUTH AMERICA THROUGH REGIONAL TECHNICAL COOPERATION

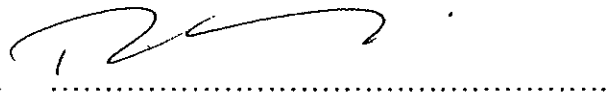
The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") had further discussions with the Uruguayan authorities concerned with respect to desirable measures to be taken by JICA and the Government of the Oriental Republic of Uruguay for the successful implementations of the Project of the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation.

As a result of the discussions, JICA and the Uruguayan authorities concerned agreed on the matters referred to in the document attached hereto. These Minutes of Meeting are considered as a supplement document of the Record of Discussions signed on the same date.

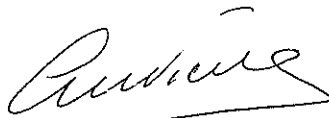
Montevideo, April 28, 2006



Mr. Toshiaki FURUYA
Resident Representative in Argentina
Japan International Cooperation Agency
Japan



Mr. Rafael GUARGA
President
University of The Oriental Republic of Uruguay
The Oriental Republic of Uruguay



Mr. Carlos VIERA
Director
Office for Planning and Budget
Presidency of the Oriental Republic of Uruguay

THE ATTACHED DOCUMENT

I. PROJECT DESIGN MATRIX

The Project Design Matrix (hereinafter referred to as "PDM") specifies the objectives, outputs and activities of the Project of the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation (hereinafter referred to as "the Project"), and it is used for monitoring and evaluation of the Project activities and achievements. The PDM may be modified upon the approval of the Joint Coordinating Committee within the framework of the Record of Discussions as necessary in accordance with the progress of the Project. The PDM is given in ANNEX I and II.

II. PLAN OF OPERATIONS

JICA and the Uruguayan authorities concerned have jointly formulated the Plan of Operations shown as ANNEX III. The Plan of Operations may be modified with the same manner as the PDM above.

III. STEERING COMMITTEE

For the effective and successful implementation of the Project, a Steering Committee will be established that functions and composition are described in ANNEX IV.

IV. BUDGET ALLOCATION TO BE TAKEN BY THE GOVERNMENT OF THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY

The Uruguayan side will secure the budget for the following items and be expected to take necessary measures ensuring the self-reliant operation of the Project during and after the period of Japanese technical cooperation.

1. Expenses necessary for domestic transportation of the equipment provided through JICA under the Project in the Oriental Republic of Uruguay, as well as for installation, operation and maintenance.
2. Expenses necessary for customs, duties, internal taxes and other charges imposed on the equipment provided through JICA under the Project in the Oriental Republic of Uruguay.
3. Supply or replacement of machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the Project, other than the equipment provided through JICA under the Project.
4. Running expenses necessary for the smooth implementation of the Project.

ANNEX I	PROJECT DESIGN MATRIX (PDM; GENERAL VERSION)
ANNEX II	PROJECT DESIGN MATRIX (PDM; URUGUAY VERSION)
ANNEX III	PLAN OF OPERATIONS
ANNEX IV	STEERING COMMITTEE

Aug

TR

ANNEX I

Project Title: The Project for the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation

Target Area: Argentina, Bolivia, Paraguay and Uruguay

Target Group: Teaching staff of the Faculty of Veterinary Sciences, laboratory veterinarians and field veterinarians in the target area

Term of Cooperation: 1 August 2005 to 31 July 2010

Creation Date: June 2005

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verifications	Important Assumptions
<p><u>Overall Goal</u> Proper veterinary diagnosis is provided in the southern part of South America.</p>	<ol style="list-style-type: none"> The number of the proper diagnosing cases of livestock diseases increases. The procedures of diagnosis of animal diseases in the region are undertaken into practice based on the project-formulated manuals and guidelines. The necessary number of veterinarians, able to diagnose based on the project-formulated manuals and guidelines, is secured and they engage in veterinary practice continuously. 	<ol style="list-style-type: none"> SENASA reports and the reports of related organizations Monitoring reports Monitoring reports, laboratories' records and SENASA reports 	<p>No outbreak of serious animal diseases appears.</p>
<p><u>Project Purpose</u> A system for continuing professional development in veterinary diagnosis is established. Both networks of cooperation in human resources and of sharing diagnostic and epidemiological information are developed.</p>	<ol style="list-style-type: none"> A system for the ongoing implementation of the continuing professional development is established and operated. The enrolment of the Veterinarian Database and the traffic to the database for information exchange year by year. The enrolment of the Information Network and the traffic to the network for information exchange increase year by year. 	<ol style="list-style-type: none"> Monitoring reports Analysis results of the website traffic Analysis results of the website traffic 	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed.</p>
<p><u>Outputs: equivalent to the Subproject Purposes for each of the participating countries</u> Refer to the PDMs for each of the participating countries.</p>			
<p><u>Activities</u> Refer to the PDMs for each of the participating countries.</p>	<p><u>Inputs</u> Refer to the PDMs for each of the participating countries.</p>		<p><u>Pre-conditions</u> Refer to the PDMs for each of the participating countries.</p>

Handwritten signatures and marks on the left margin.

<p>3. The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.</p> <p>4. Laboratory protocol becomes appropriate.</p> <p>5. Regional information network is formed.</p> <p>6. Regional coordination system is established.</p> <p>7. Research groups are formed in the region.</p>	<p>1. In comparison with the initial period of the Project, the number of the field veterinarians, participating in training sessions, increases by 30% at the final period of the Project.</p> <p>2. In comparison with the initial period of the Project, the number of the field veterinarians, participating in research groups, increases by 30%.</p> <p>1. Sixty (60) % of standardized protocols are shared by the participating in laboratories at the final period of the Project.</p> <p>1. The network is wholly developed among the participants in the Project by the end of the Project.</p> <p>1. Decisions on planning, implementing and monitoring are made in the Steering Committee meeting.</p> <p>2. The decision making process on training participants, research participants and research themes is clear in transparency, fairness, reasonableness and etc.</p> <p>1. Three (3) research groups are formed by the third year of the Project.</p>	<p>1. Lists of the field veterinarians participating in the training sessions</p> <p>2. The faculty's annual reports</p> <p>1. Monitoring reports</p> <p>1. Monitoring reports 2. Experts' reports</p> <p>1. Monitoring reports, minutes of the Project Steering Committee, country coordinators' reports, and experts' reports</p> <p>2. Monitoring reports, minutes of the Project Steering Committee, country coordinators' reports, and experts' reports</p> <p>1. Monitoring reports and joint research reports</p>	<p>The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p> <p><u>Pre-conditions</u> The political decision participating in the Project</p> <p>The acceptance of the Project by the Board of the UR</p> <p>The agreement amongst laboratories, universities, governmental institutions</p>
<p><u>Activities</u></p> <p>1. [The capacity of teaching staff in the FV-UR is improved.]</p> <p>1-1. To conduct continuing training/ educational courses</p> <p>1-2. To formulate a research group network</p> <p>1-3. To conduct on-the-job-trainings (OJTs)</p> <p>1-4. To conduct a postgraduate education</p> <p>2. [The capacity of laboratory veterinarians is improved.]</p> <p>2-1. To conduct continuing educational courses</p> <p>2-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs)</p> <p>2-3. To participate in continuing professional development program</p> <p>2-4. To participate in research groups</p> <p>2-5. To form a research group network</p>	<p><u>Inputs</u></p> <p>Japan</p> <p>1. Personnel: Long-term experts and Short-term experts</p> <p>2. Equipment</p> <p>3. Counterpart training</p> <p>4. Project management cost</p> <p>Uruguay</p> <p>1. Personnel/ Counterparts</p> <p>2. Equipment</p> <p>3. Land, buildings and facilities</p> <p>4. Running cost for the Project and etc.</p>		

ANNEX II

Project Title: The Project for the Capacity Development for Improvement of Livestock Hygiene in the Southern Part of South America through Regional Technical Cooperation

Project Site: Faculty of Veterinary Sciences, University of the Republic (Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad de Republica; FCV-UR)

Target Area: Uruguay

Target Group: Teaching staff of the FCV-UR, laboratory veterinarians and field veterinarians in the target area

Term of Cooperation: April 2006 to 31 July 2010
Creation Date: July 2005

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verifications	Important Assumptions
<p><u>Overall Goal</u> Refer to the PDM GENERAL VERSION.</p> <p><u>Project Purpose</u> (at a Regional Level) Refer to the PDM GENERAL VERSION.</p> <p><u>Subproject Purpose</u> (at a National Level) The capacity of diagnosis for livestock diseases is improved in Uruguay.</p>	<p>1. In comparison with the initial period of the Project, the number of the diagnosis and processed samples of the Project-related diseases increases by 50 %.</p>	<p>1. The faculty's annual reports 2. Reports of Ministerio de Ganaderia, Agricultura y Pesca (MGAP)</p>	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed. The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p>
<p><u>Outputs</u></p> <p>1. The capacity of teaching staff in the FV-UR is improved.</p> <p>2. The capacity of laboratory veterinarians is improved.</p>	<p>1. The teaching staff (junior teaching staff accounting for 20% of whom), participating in training sessions, increases by 60% at the final period of the Project.</p> <p>2. In comparison with the initial period of the Project, the number of the teaching staff, possible candidate as a seminar trainer for national veterinarians, increases by 30 %.</p> <p>1. In comparison with the initial period of the Project, the number of the laboratory veterinarians, participating in training sessions, increases by 30%.</p> <p>2. In comparison with the initial period of the Project, the number of the laboratory veterinarians, participating in presentation of investigation reports, research reports, scientific papers and etc., increases by 40%.</p>	<p>1. Lists of the teaching staff participating in the training sessions 2. Lists of the teaching staff, possible candidate as a seminar trainer for national veterinarians</p> <p>1. Lists of the laboratory veterinarians participating in the training sessions 2. The faculty's annual reports and monitoring reports</p>	<p>Policy priority of the government for the Project is not changed. The Project budget of each institution is maintained. Trained personnel continue working for their institutions.</p>

[Handwritten signature] *TR* *[Handwritten mark]*

<p>3. [The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved.] 3-1. To conduct continuing educational courses 3-2. To conduct on-the-job-trainings (OJTs) 3-3. To participate in continuing professional development program 3-4. To participate in research groups 3-5. To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it</p> <p>4. [Laboratory protocol becomes appropriate.] 4-1. To hold workshops for improvement of diagnostic procedures 4-2. To promote applied diagnostic techniques/knowledge 4-3. To develop standardized protocols in collaboration with the other participating in laboratories 4-4. To publish and disseminate the standardized protocols</p> <p>5. [Regional information network is formed.] 5-1. To participate in the network 5-2. To exchange information through the network utilizing the Internet</p> <p>6. [Regional coordination system is established.] 6-1. To foster Institutionalization 6-2. To participate regularly in the Project Steering Committee meetings</p> <p>7. [Research groups are formed in the region.] 7-1. To implement activities of regional joint research 7-2. To hold joint seminars in the region 7-3. To publish a research paper</p>		
---	--	--

copy

h h


ANNEX III PLAN OF OPERATIONS

I. Plan of Operations for Argentina

Item of Activities	1st Year	2nd Year	3rd Year	4th Year	5th Year
1. The capacity of teaching staff in the FCV-UNLP is improved.					
1-1 The teaching staff take courses of new techniques (e.g. diagnosing, statistical/ risk analysis, GIS and etc.).					
1-2 The teaching staff form a working group for information management and operate it.					
2. The environment for diagnosis and research in the FCV-UNLP is improved to meet international standards for better livestock hygiene in the southern part of South America.					
2-1 To integrate the functions of the existent laboratories in the FCV-UNLP					
2-2 To improve the central laboratory in biosafety for human resource development					
3. Regional network for diagnostic and epidemiological information is developed.					
3-1 To establish a regulation of the regional network with the collaboration of the participating countries					
3-2 To administrate the network					
3-3 To exchange information through the network utilizing the Internet					
3-4 To set up a Project website					
3-5 To formulate and conduct a strategy for Project publicity					
4. Regional coordination system is established.					
4-1 To foster institutionalization for the regional coordination system					
4-2 To hold a regular meeting of the Steering Committee					
5. Regional research groups are formed.					
5-1 To undertake a joint research in the region					
5-2 To hold a joint seminar in the region					
5-3 To publish a research paper					
6. A system under mutual recognition for continuing professional development is established in the regional network.					
6-1 To establish a regulation for credit transfer					
6-2 To determine mutual interested areas in the regional network					
6-3 To formulate a curriculum					
6-4 To conduct a course of the continuing professional development					

[Handwritten signature]

II. Plan of Operations for Bolivia, Paraguay and Uruguay

Item of Activities	Bolivia	Paraguay	Uruguay	1st Year	2nd Year	3rd Year	4th Year	5th Year
1. The capacity of teaching staff in the Faculty of Veterinary Sciences of the participating universities is improved.								
1-1(1) To conduct continuing training/ educational courses for the teaching staff, laboratory veterinarians and clinic veterinarians	+	+	+					
1-1(2) To conduct continuing training/ educational courses			+					
1-2 To formulate a research group network	+	+	+					
1-3 To conduct on-the-job-trainings (OJTs)	+	+	+					
1-4 To conduct a postgraduate education	+	+	+					
1-5 A system for continuing professional development courses for the teaching staff is established.	+							
1-6 The continuing professional development courses for the teaching staff are implemented.	+							
1-7 To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it	+							
2. The capacity of laboratory veterinarians is improved/ Laboratory veterinarians are trained.								
2-1(1) To participate in continuing educational courses	+	+						
2-1(2) To conduct continuing educational courses			+					
2-2 To conduct on-the-job-trainings (OJTs)	+	+	+					
2-3 To participate in continuing professional development program	+	+	+					
2-4 To participate in research groups	+	+	+					
2-5 To form a research group network			+					
3. The capacity of field (or clinic) veterinarians is improved /Field (or clinic) veterinarians are trained.								
3-1(1) To participate in continuing educational courses	+	+						
3-1(2) To conduct continuing educational courses			+					
3-2 To conduct on-the-job-trainings (OJTs)	+	+	+					
3-3 To participate in continuing professional development program	+	+	+					
3-4 To participate in research groups	+	+	+					
3-5 To develop a manual for the field practices and guide those concerned with it		+	+					

Cruz *12*

II. Plan of Operations for Bolivia, Paraguay and Uruguay (continued)

Item of Activities	Bolivia	Paraguay	Uruguay	1st Year	2nd Year	3rd Year	4th Year	5th Year
4. Laboratory protocol becomes appropriate/ Laboratory protocol is improved.								
4-1 To improve laboratory facilities	+							
4-2 To hold workshops for improvement of diagnostic procedures	+	+	+					
4-3(1) To promote and disseminate improved diagnostic techniques/ knowledge	+	+	+					
4-3(2) To promote applied diagnostic techniques/ knowledge			+					
4-4 To develop standardized protocols in collaboration with the other participating laboratories			+					
4-5 To publish and disseminate the standardized protocols			+					
5. Regional information network is formed.								
5-1 To establish a regulation of regional laboratory network organisations with the collaboration of the participating countries	+	+						
5-2 To participate in the network	+	+	+					
5-3 To exchange information through the network utilizing the Internet	+	+	+					
6. Regional coordination system is established.								
6-1 To foster Institutionalization	+	+	+					
6-2 To participate regularly in the Project Steering Committee meetings	+	+	+					
7. Research groups are formed in the region.								
7-1(1) To participate in regional research groups	+	+						
7-1(2) To implement activities of regional joint research			+					
7-2(1) To participate in joint seminars in the region	+	+						
7-2(2) To hold joint seminars in the region			+					
7-3 To publish a research paper			+					

ANNEX IV STEERING COMMITTEE

1. Function

The Steering Committee will be held periodically and whenever the necessity arises in order to fulfill the following functions:

- (1) To develop and improve the detailed activities of the Project
- (2) To coordinate, monitor and evaluate the activities of the Project
- (3) To summarize progress of the activities of the Project and report it to the Joint Coordinating Committee

2. Committee Composition

(1) Chairperson:

Dean of Faculty of Veterinary Sciences, National University of La Plata as the Project Manager

(3) Members:

- 1) Argentine side
 - a. General Coordinator
 - b. Coordinator for Bolivia
 - c. Coordinator for Paraguay
 - d. Coordinator for Uruguay
- 2) Bolivian side
 - a. Country Coordinator of Bolivia
- 3) Paraguayan side
 - a. Country Coordinator of Paraguay
- 4) Uruguayan side
 - a. Country Coordinator of Uruguay
- 5) Japanese side
 - a. Experts assigned to the Project
 - b. Personnel concerned of the Project

Notes: Persons designated by the Chairperson may attend the Steering Committee meeting.

16. ウルグアイ国プロジェクト計画書PDM (西文)

PDM URUGUAY Ver.1.0

Período de ejecución: 28 de Abril de 2006 al 31 de Julio de 2010
Fecha de elaboración: Junio 2005

Título del proyecto: Desarrollo de Capacidades para el Mejoramiento de la Salud Animal en la Parte Sur de Sudamérica a través de la Cooperación Técnica Regional
Sitio de proyecto: Facultad de Veterinaria, Universidad de República; FV-UUR
Área objeto del proyecto: Uruguay
Grupo objeto: Docentes de la Facultad de Veterinaria, veterinarios de laboratorios, veterinarios de campo del área objeto del proyecto

<Resumen narrativo>	<Indicadores>	<Medios de verificación>	<Supuestos importantes>
<p><Super meta> Ver PDM GENERAL VERSION</p> <p><Objetivo del proyecto> (a nivel regional) Ver PDM GENERAL VERSION</p> <p><Objetivo del sub-proyecto> (a nivel nacional) Se mejora la capacidad de diagnóstico de enfermedades en animales domésticos en Uruguay</p>	<p>1. Se incrementa en un 50%, el número de muestras procesadas y el diagnóstico de enfermedades involucradas en el proyecto</p>	<p>1. Informe anual de la Facultad 2. Informe del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP)</p>	<p>No cambia la prioridad del proyecto en la política de estado Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p>
<p><Resultados> 1. Se mejora la capacidad de los docentes de FV-UUR</p>	<p>1. Al final del proyecto, se incrementa en un 60% el número de docentes capacitados de los cuales el 20% son jóvenes docentes 2. Comparado al momento del inicio del proyecto, se incrementa en un 30% la cantidad de docentes con capacidad para dictar seminarios de capacitación para los veterinarios nacionales</p>	<p>1. Listado de docentes que participaron en los cursos de entrenamiento 2. Listado del personal docente con capacidad de dictar seminarios de entrenamiento a los veterinarios nacionales</p>	<p>No cambia la prioridad del proyecto en la política de estado Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p>
<p>2. Se mejora la capacidad de los veterinarios de laboratorios</p>	<p>1. En comparación al momento del inicio del proyecto, se incrementa en un 30% la cantidad de veterinarios de laboratorios capacitados 2. En comparación al momento del inicio del proyecto, se incrementa en un 40% la cantidad de veterinarios de laboratorios que participan en los informes de investigación, presentaciones científicas y otros</p>	<p>1. Listado de los veterinarios de laboratorio que participaron en los cursos de entrenamiento 2. Informe Anual de la Facultad e Informe de monitoreo</p>	
<p>3. Se mejora la capacidad de los veterinarios de campos (clínicos)</p>	<p>1. En comparación al momento del inicio del proyecto, al final del proyecto se incrementa en un 30% la cantidad de veterinarios de campo que participan en los cursos de entrenamiento 2. En comparación al momento del inicio del proyecto, se incrementa en un 30% la cantidad de veterinarios de campo que participan en los grupos de investigación</p>	<p>1. Listado de veterinarios de campo que participaron en los cursos de entrenamiento 2. Informe anual de la Facultad</p>	
<p>4. Se adecuan los protocolos de laboratorio de Uruguay</p>	<p>1. Al final del proyecto, se compararán protocolos de diagnósticos en un 60% entre los laboratorios involucrados</p>	<p>1. Informe de monitoreo</p>	
<p>5. Se conforma una red regional de información</p>	<p>1. Al final del proyecto se establece la red con los participantes del proyecto</p>	<p>1. Informe de monitoreo 2. Informe de los expertos</p>	
<p>6. Se establece un sistema de coordinación regional</p>	<p>1. En las reuniones del Comité Ejecutivo, se toman las decisiones sobre planificación, implementación y monitoreo 2. El proceso mencionado sobre los participantes a la capacitación, participantes y temas de la investigación será clara, transparente, imparcial, razonable entre otros</p>	<p>1. Informe de los coordinadores de los países e informe de los expertos 2. Informe de monitoreo, minuta del Comité Ejecutivo, informe de los coordinadores de los países e informe de los expertos</p>	
<p>7. Se forman grupos de investigación en la región</p>	<p>1. Al tercer año del proyecto, se formarán 3 grupos de investigación</p>	<p>1. Informe de monitoreo e informe de la investigación conjunta</p>	

<p><Actividades></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. [Se mejora la capacidad de los docentes de FV-UR] 1-1. Implementar cursos continuos y educaciones 1-2. Formular la red de grupos de investigación 1-3. Realizar pasantías (OJTs) 1-4. Implementar cursos de postgrado 2. [Se mejora la capacidad de los veterinarios de laboratorios] 2-1. Implementar cursos de educación continua 2-2. Realizar pasantías (OJTs) 2-3. Participar en el programa de desarrollo profesional continuo 2-4. Participar en los grupos de investigación 2-5. Formar la red de grupos de investigación 3. [Se mejora la capacidad de los veterinarios de campo (clínicos)] 3-1. Implementar cursos de educación continua 3-2. Realizar pasantías (OJTs) 3-3. Participar en el programa de desarrollo profesional continuo 3-4. Participar en los grupos de investigación 3-5. Desarrollar manuales de procedimiento par alas actividades de campo y prestar asesoramiento 4. [Se adecuan los protocolos de laboratorio] 4-1. Organizar talleres para la mejora de los procedimientos de diagnósticos 4-2. Fomentar la utilización de los conocimientos y técnicas de diagnósticos 4-3. Desarrollar protocolos estandarizados en colaboración con la participación de otros laboratorios 4-4. Publicar y difundir los protocolos estandarizados 5. [Se conforma la red regional de información] 5-1. Participar en la red 5-2. Intercambiar información a través de la red utilizando Internet 6. [Se establece un sistema de coordinación regional] 6-1. Fomentar su organización 6-2. Participar regularmente en las reuniones del Comité Ejecutivo del proyecto 7. [Se forman grupos de investigación en la región] 7-1. Implementar actividades de investigación regional conjunta 7-2. Organizar seminarios conjuntos en la región 7-3. Publicar documentos de investigación 	<p><Aportes></p> <p>Japón</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personal: expertos de largo y corto plazo 2. Equipamientos 3. Capacitación del personal contraparte 4. Fondos para administración del proyecto <p>Uruguay</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personal / Contrapartes 2. Equipamientos 3. Terreno, edificios y facilidades 4. Gastos operativos del proyecto y otros 	<p>Se mantiene el presupuesto del proyecto de cada institución El personal capacitado permanece en la misma institución</p> <p><Condiciones previas></p> <p>Aceptación del proyecto en la Universidad de la Republica</p> <p>Acuerdo entre laboratorios, Universidad e instituciones gubernamentales</p>
--	--	--